

Հ.Մ.Ը.Մ.

Արի - Արեւոյշ

Ն
Ո
Ր
Ա
Գ
Է
Է
Ր

ԼԻԲԱՆԱՆ 1999

Ho.Men.Uht.Men

Ari - Arenoush

*N
O
R
A
G
E
E
R*

LEBANON 1999

Պատրաստեց և խմբագրեց՝
Կարպիս Գապասակյան

Օգնական խմբագիր՝
Գառնիկ Թորիկյան

Վերահրատարակության ամեն իրաւունք վերապահուած է:
Հ.Մ.Մ.Ի Կեդրոնական Վարչութեան

Prepared and Edited By՝
Garbis Kapasakalian

Assistant Editor՝
Karnig Torikian

Permission to copy is maintained by
Homenetmen's Cenral Committee

	Անուն -----
	Մականուն -----
	Ծննդեան թուական -----
	Մուտքի թուական -----
	Հեռաձայնի թիվ -----

Մասնաճիւղ

Խումբի թիւ

Խմբակի անուն

Գրքոյկը սկսայ
գործածել
-----/-----/
-----ին:

Գրքոյկը
ամբողջացաւ
-----/-----/
-----ին:

Խմբապետ

Փոխ Խմբապետ

Վարիչ անուջնորդ

Անուջնորդ

	Anoon/ Name -----
	Maganoon/ Last Name -----
	Birth Date -----
	Date began scouting -----
	Phone Number -----

Masnajoogh / Chapter

Khoombi Teev / Group #

Ksimbaki Anoon / Ksimbak
Name -----

Date Began
Book;
-----/-----/

Date Completed
Book,
-----/-----/

Ksimbabet/Group Leader

Pokhi Ksimbabet/Group Assistant

Vareechi Arachmort

Arachmort

ՆՈՐԱԳԻՐ

♦ Նորագիրը պարտի նուագագույնը 11 տարեկան ըլլալ:

♦ Նորագիրը մինչև խոստում տալը կ'ունենայ երկրամսուան փորձառական շրջան մը:

♦ Նորագիրը նախքան խոստում տալը պարտի գիտնալ.-

	Էջ
1.- Ազգային դրօշակին իմաստը.....	9
2.- Ազգային քաղերգը.....	11
3.- Ապրած երկրի քաղերգը, դրօշակը եւ անոնց իմաստը	14
4.- Հ.Մ.Ը.Մ.ի սկաուտութեան պատմութիւնը.....	16
5.- Հասկնալ եւ գործադրել Հ.Մ.Ը.Մ.ի սկաուտական խոստումը եւ դաւանանքը.....	19
6.- Հ.Մ.Ը.Մ.ի նշանակը եւ նշանաբանը.....	34
7.- Հ.Մ.Ը.Մ.ի սկաուտութեան նշանակը եւ նշանաբանը.....	36
8.- Սկաուտութեան խորհրդանիշը եւ նշանաբանը.....	38
9.- Խոստման արարողութեան իմաստը եւ խորհուրդը.....	41
10.- Բարեւոներու տեսակները եւ անոնց գործածութեան եղանակը.....	44
11.- Հ.Մ.Ը.Մ.ի սկաուտական տարազին զանազան մասերը.....	48

Norageer

- A Norageer must be at least 11 years old.
- A Norageer must wait a 3 month trial period before taking their scout oath.
- A Norageer must know the following before taking their scout oath,

	Page
1.- The meaning of the Armenian Flag	9
2.- The Armenian National Anthem	11
3.- The flag and the national anthem of the country they live in the their meaning ...	14
4.- The history of Homenetmen Scouting	16
5.- Understanding and using the Homenetmen scout oath and declarations	19
6.- Homenetmen's Emblem and Motto	34
7.- Homenetmen Scouts' Emblem and Motto	36
8.- Scoutings' Symbol and Motto	38
9.- The oath ceremony and its meaning	41
10.- The different scout greeting and when they are used	44
11.- The different parts of the Homenetmen scout uniform	48

• Նորագիրի մը փորձառական շրջանին հսկողութիւնը և գիտելիքներուն փոխանցումը կը ստանձնէ խումբին խմբապետութիւնը:

- *The group leader (k'hoombi k'himbabet) has the responsibility to supervise the Norageer during their trial period and to assure they are taught the information needed.*

1.- Ազգային Դրոշակին Իմաստը

Անդրադարձիր արտադրված հարցերին

Հայ ազգային դրոշակը բոլորիս կողմէ
ճանչցուած ----- դրոշակն է: Ան
իբրև հայ ազգի դրոշակ որդեգրուեցաւ ---
-----ին: Այդ թուականին Հայաստան
երկար տարիներ օտար լուծի տակ մնալէ
կտր ----- պետութիւն դարձաւ:

Գտէ անգլերէն դրոշակը եւ պատճենի

1.- The Meaning of the Armenian Flag

Fill in the blanks

The Armenian national flag is the familiar
_____ flag. This flag was adopted
as the Armenian national flag in _____.
That year Armenian became an
_____ country after many years of
being under foreign rule.

Draw and color in the Armenian flag

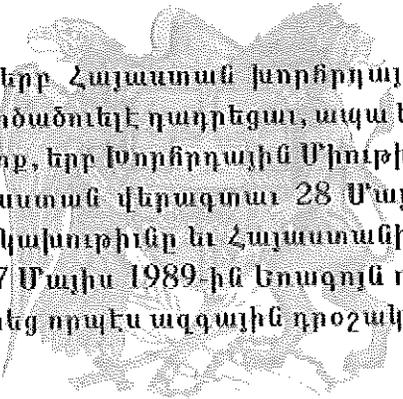
Որև ինքնաբանչիւր գոյնի՞ն խնուար.

Կարմիր գոյնը կը ներկայացնէ .-

Կապոյտ գոյնը կը ներկայացնէ .-

Նարնջագոյնը կը ներկայացնէ .-

1920-ին, երբ Հայաստան խորհրդայնացաւ, այս դրօշակը գործածուելէ դադրեցաւ, ապա եօթանասուն տարիներ ետք, երբ Խորհրդային Միութիւնը քայքայւեցաւ, Հայաստան վերագտաւ 28 Մայիս 1918-ին կերտած Անկախութիւնը եւ Հայաստանի Հանրապետութիւնը 27 Մայիս 1989-ին ետագոյն դրօշակը վերանաստատեց որպէս ազգային դրօշակ:



Write the meaning of each color

The color red represents:

The color blue represents:

The color orange represents:

In 1920 when Armenian became a republic in the Soviet Union, this flag was not used any more. Seventy years later when the Soviet Union fell apart, Armenia revived the flag created during the May 28, 1918 independence and on May 27, 1989 Armenia's new independent government reestablished the Yeregouyn (Tricolor) as the national flag.

2. Ազգային Քայլերգը

Մեր հայրենիք ազատ անկախ,
Որ ապրել է դարձ դար
Եր որդիքը արդ կանչում է
Ազատ, անկախ Հայաստան:

Ահա՛, եղբայր, քեզ մի դրօշ,
Որ իմ ձեռքով գործեցի,
Գիշերները ես քուն չեղայ,
Արտասուքով լուացի:

Նայիր նրան երեք գոյնով,
Նուիրական մէկ նշան,
Թող փողփողի թշնամու դև,
Թող միշտ պանծայ Հայաստան:

Ամենայն տեղ մահը մի է,
Մարդ մի՛ անգամ պիտ՛ մեռնի
Բայց երանի՛ որ իր ազգին
Ազատութեան կը գոհուի:

Այս երգը իր սկզբնական ձևով գրած է Միքայել Նալպանտեան 1859 թուականին, ուղղում՝ ցարական և սուլթանական բռնակալություններուն դեմ:

Հայաստանի Հանրապետությունը երբ դուրս եկավ Խորհրդային Միությունէն և ինքզինը անկախ հռչակեց, որոշեց ունենալ Հայաստանի Հանրապետության նոր քայլերգ:

2. Azgayeen Kayhyerg National Anthem

Mer Hayrenik azad angakh, Our Armenia free and independent,
Vor aprel eh dareh dar That has lived century after century
Eer vordeekuh ard ganchoom eh It's children call for a
Azad, angakh Hayastan Free, independent Armenia

Aha, yeghpayr, kez mee drosh, Aha, brother, a flag for you,
Vor eem dzerkov gordzetzee, That I wove with my hands,
Geesherneruh yes koon cheghah, I did not sleep at night,
Ardasoonkov lvatzee. I washed it with my tears.

Nayeer nran yerek gouynov, Look at him with tri-color,
Nveeragan mek nshan, A true symbol,
Togh poghpoghee tshnamoo dem, Let it fly against our enemies,
Togh meesht bantsah Hayastan. Let it always glorify Armenia.

Amenayn deght mahush mee eh, Death is the same everywhere,
Mard mee' angam beet merni A man only dies once
Baytz yeranee vor eer azgeen But enviable is he dies for his
Azadootian gush zohvee. Nation's freedom.

This song in its early form was written by Michael Nalbandian in 1859, in opposition to oppression under the sultans .

When the Armenia left the Soviet Union and declared its independence, it decided this new anthem for the nation of Armenia.

**10.- Բարեկերու Տեսակները
եւ Անոնց Գործածութեան Եղանակը**

Ի՞նչ կ'ընես երբ ծանօթ մը կամ բարեկամ
մը տեսնես.

Ինչո՞ւ կը բարեկես.

Երբ երկու անձեր իրարու հանդիպին զիրար կը բարեկեն, ցոյց տալու համար որ զիրար կը ճանչնան, բարեկամ են եւ ծանօթ: Զանազան մշակոյթներ ունին բարեկերու տարբեր ձեւեր: Օրինակ, ձեռք թօթուել, քիթ-քիթի քսել, ձեռքը ճակտին ու քերտին դնել եւ ապա թանալ՝ դէպի առջև տանելով կամ բռունցքը իրարու զարնել, եւայլն:

Սկաուտներն ալ իրենց կարգին պէտք է բարեկեն զիրար ու իրենց բարեկամներուն, որովհետեւ ամէն սկաուտս բարեկամ է ուրիշ սկաուտի:

*Գրի՛ր դասանանքի թիւ 5 յօդուածը, ուր
կը խօսի սկաուտներու բարեկամութեան
մասին.*

**10.- Different Greetings/Solutes
and When They Are Used**

What do you do when you see a friend or a family member?

Why do you greet them?

When two people meet they greet each other to show that they know each other, are friends, and acquaintances. Different cultures have different ways to greet. For example, shaking hands, rubbing noses, put their hand to their forehead and mouth and then moving it forward, or bumping fists.

Scouts also need to greet each other and their friends, because scouts are friends with all other scouts.

*Write the 5th scout commandment which speaks about
scouts being friends with all other scouts.*

1.- Պաշտոնական բարեկ

Պատուի ա՛ն հրահանգին, կթէ սկսուող լման տարագ հագած է, կը գործադրէ հրահանգը այ ձեռքով. միջնեմատը կը դպչի ճակատին, արմուկը հորիզոնական, թելը եւ ձեռքը նոյն դիրքի վրայ:



Անբողջացող տր.

Ցուցամատը, միջնեմատը եւ մատնեմատը կը խորհրդանշեն ----- բաժինները:
 Բթամատը նկոյտին վրայ կը խորհրդանշէ պատիկին ----- մեծին:



Մակտը. Հին ժամանակներուն թագաւորներն ու թագուհիները կը փոխադրուէին արձոններու վրայ, ուսածրարձ (շալկըրած ուսի վրայ): Պարզ ժողովուրդը սրպէսզի ցոյց տայ, թէ չ՛ուզեր թագաւորին մտկարդակին բարձրանալ, ձեռքով կը զոցէր իր տեսողութիւնը, այդ իմաստով մնացած է բարեկերպ այս ձեռք:

1.- Formal salute

'Bahtvee ahr' hrahangeen (upon the command 'salute', if the scout is in full uniform, they will salute with their right hand. The middle finger will touch their forehead and their arm and hand will be horizontal.



The right hand will be as shown in the picture.

Complete the sentence

The index, middle and ring fingers represent the -----

 The thumb over the pinky represents that younger people -----

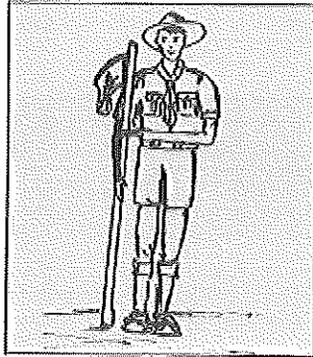


Note: In old days kings and queens were carried on chairs on servants shoulders. In order to show the king that they did not want elevate themselves to the king level, the regular people shaded/covered their eyes from looking up as the king passed, the formal salute is left from those times.

2.- *Քարազանով բարև*

Երբ սկաուտը իր ձեռքին գառազան ունի, բարև կու տալ յատուկ ձևով:

Պատուի ա՛ն հրահանգին, պատրաստ վիճակի մէջ, աջ ձեռքով բռնած գառազանը կը փոխանցէ ձախ ձեռքին: Կը բարձրացնէ գեղանէն քիչ մը վեր՝ մօտ 20 cm (8 inch) ու աջ ձեռքը բարեւելու ձևով կը տանի դէպի գառազան ու ձախ բռունցքէն վեր դնելով ուղիղ կը կանգնի:

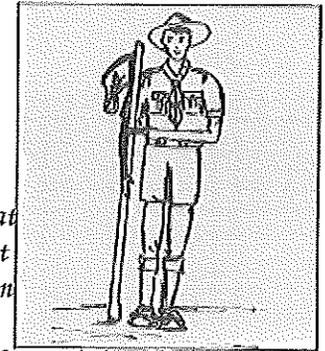


2.- *Gavazanov barev*

(greeting/salute with a stick

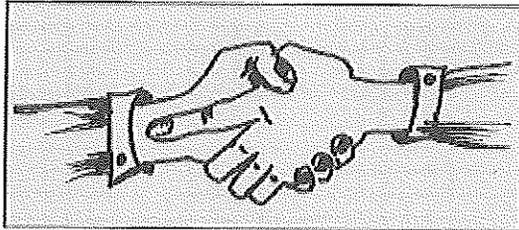
When a scout is holding a stick like a flag there is a specific way to salute.

'Bahtvee ahr' hrahangeen (upon the command 'salute', the scout will stand at attention, raise the stick with their right hand about 8 inches off the ground, form a salute with their left hand, raise their forearm to point at the stick and form a 'L' with their left arm.



3.- *ձեռնուիլ*

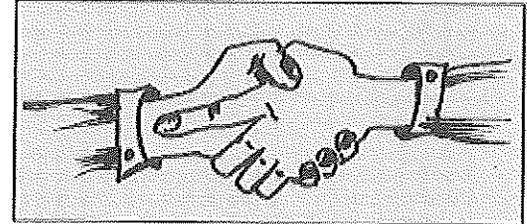
Տարբերելով բոլոր մարդոցմէ, սկաուտը կը ձեռնուի ձախ ձեռքով, ճկոյթը անցը-



նելով դիմացինի ճկոյթին եւ ցուցամատը դնելով անոր բազկերակին վրայ: Իրարու ձախ ձեռք թօթուելով եւ սեղմելով, սկաուտները իրենց սրտերուն մօտիկ ըլլալը կը յիշեցնեն:

3.- *Shaking hands,*

Different than most people, scouts shake hands with their left hands.



The lace their pinkies and place their index fingers on the pulse of the other person. By firmly shaking hands with their left hand the scouts remind each other that their hearts are close.

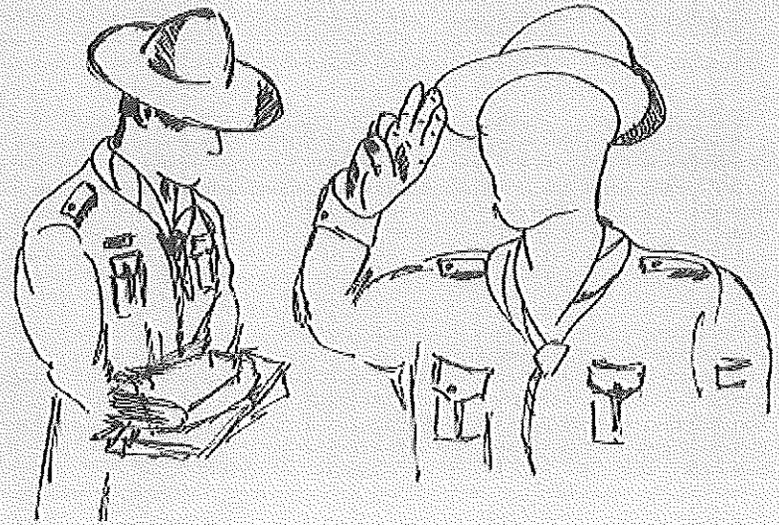
4.- *Կրոնիով* . անշուշտ կը պատահի որ սկաուտ մը պէտք ունենայ բարեւելու եւ սակայն ձեռքերը զբաղած են (առարկայ շարկած է): Այս պարագային սկաուտը գլխու պզտիկ շարժումով մը բարև կու տալ:

4.- *With Your Head* Of course there will be times when a scout must greet somebody but their hands are full (carrying something). In this case the scout can greet somebody with a small movement of their head.

Սկսումները պարտաւոր են բարեկերպ իրենց մեծաւորին, այսպէս ռեւէ սկսում իրմէ բարձրաստիճան սկսուտին հետ խօսելէ առաջ պարտի «լման բարև» տալ եւ բարեին պատասխանը ստանալէ, ետք միայն խօսելու սկսիլ:



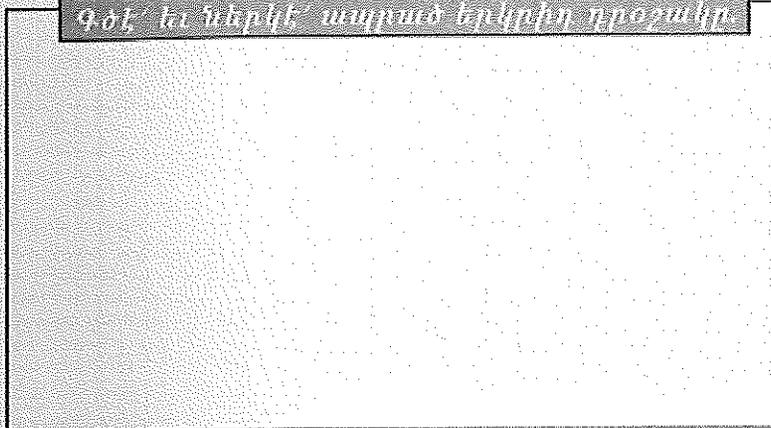
Scouts must greet their seniors, in this way before a scout speaks to a leader with a higher rank they must salute the person and get a greeting in return before speaking.



Որպես լավ քաղաքացիներ, սկաուտները պետք է յարգեն իրենց ապրած երկիրը և կառավարությունը, պետք է յարգեն նաև այդ երկրին քայլերգը և դրոշակը:

Քայլերգը պետք է երգել ուղիղ, պատրաստ վիճակի մեջ, լրիւ, կտրուկ և յստակ:

Գծել և ներկել ապրած երկրի դրոշակը



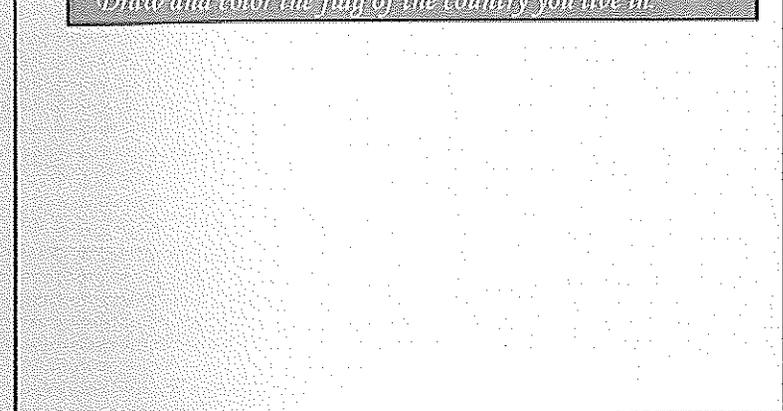
Ի՞նչ են դրոշակին չափերը կամ պանալան բաժիններուն համեմատութիւնները.

Սկաուտը պետք է գոյրգոյրայ դրոշակին, որովհետեւ ան իր պարծանքն է ու տեսլականը: Պետք է բարեւ դրոշակին, երբ ան բարձր դիրքի վրայ է: Իսկ երբ չի գործածուիր, պետք է մաքուր, յստուկ ձեւով ծալուած և ապահով տեղ մը պահուի: Պետք է զգոյշ ըլլալ որ դրոշակը բնաւ գետին չքսուի:

As good citizens, the scouts need to respect the country they live in and its government. They also must respect the country's anthem and flag.

The anthem must be sung completely and clearly while standing at attention

Draw and color the flag of the country you live in.



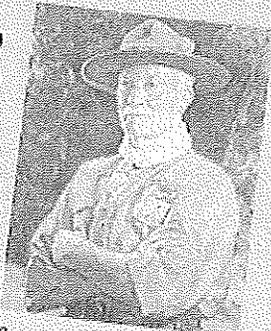
What are the dimensions of the flag or the proportions (height vs. width)?

A scout must cherish the flag, because it is your pride and ideal. You must salute the flag when it is raised. When a flag is not being used it must be folded in a certain way and kept in a clean and safe place. Special care must be taken so that a flag never touches the ground.

4.- Հ.Մ.Ը.Մ.ի Սկսումների և Պատմությունը

1907ին, անգլիացի գորավար Լորդ Պելլարն Փաուրլ հիմնեց սկսումների շարժումը, մեկնելով երիտասարդները փոքր տարիքին դաստիարակելու պահանջին: Այդ օրերուն Պոլիսէն հայ երիտասարդ մը՝ Ծարար Բրիսեան Երոսպա գաւցած էր ուսանելու: Ծարար Բրիսեան Երոսպա գաւցում իր շրջանին ծանօթացաւ ըսկսումներին: Ան էր վերադարձաւ Պոլիս, թերթերու միջոցաւ սկսումների շարժումը ծանօթացուց հայերուն, գովելով այդ շարժումին դաստիարակչական, ֆիզիքական եւ բարոյական յասկութիւնները: Ծարար Բրիսեան կը մտածէր նաեւ հիմնել միութիւն մը, Հայ Մարմնամարզական Ընդհանուր Միութիւն անուան տակ, որուն նպատակը պիտի ըլլար հայ մարզական բոլոր ակումբները հաւաքել մէկ անունի տակ եւ կիրարկել նաեւ սկսումներին:

Հայ վարժարաններն ու միութիւնները փորձեցին իրացնել սկսումների սկզբունքները: Յաջող աշխատանք տարին Յովհաննէս Հինդլեան, որ դպրոցի տնօրէն էր, եւ Գրիգոր Յակոբեան, որ սկսումները սիրող մըն էր: Այս երկուքը փորձեցին ըսկսումները տարածել Պոլսոյ զանազան



4.- The History of Homenetmen Scouting

In 1907 an English general named Lord Baden-Powell founded the scouting movement, explaining that the need to nurture and educate the youth from a young age. At that time a young Armenian named Shavarsh Chrisian from Bolees (Ankara) had gone to Europe to study. Shavarsh Chrisian was introduced to scouting while he was in Europe. When he returned to Bolees he introduced scouting to the Armenian by writing in the newspapers about the educational, physical, and moral benefits of the movement. Shavarsh Chrisian wanted to found an organization called Hay Marmanamarzagan Uhindhanoor Miootioun, it's goal being to gather all the Armenian athletic club under one name and add scouting.

The Armenian schools and clubs tried to bring to life scouting activities. Hovhannes Hintlian (a school principal) and Krikor Hagopian (who admired the scouting movement) did have some success in starting scout activities. They two men tried to spread scouting throughout the region of Bolees,





Շավարշ Քրիստեան

շրջանակներուն մէջ, սակայն համաշխարհային Ա. պատերազմին պատճառով աշխատանքը յառաջ չգնաց: Այս պատերազմի ընթացքին հայերը տեղահան եղան իրենց հայրենիքէն եւ դարձան գաղթական: Պատերազմի աւարտին, 1918 թուականին, հայ գաղթականներ եւ որբեր սկսան հաստատուիլ Պոլսոյ մէջ, որ համեմատաբար նը-

ւագ ազդուած էր պատերազմի հետեւանքներէն: Հոն գտնուող հայերը ամէն ձեւով փորձեցին օգնել իրենց ազգակիցներուն:

Գրիգոր Յակոբեան, որ պատերազմէն ետք մնացած էր Պոլիս, իր գործակիցներուն ընկերակցութեամբ մտածեց կազմել սկստութեան խումբեր եւ սկստութներու միջոցաւ օգնութեան հասնիլ այդ որբերուն: Անոնք ծրագրեցին հիմնել Հ.Մ.Բ.Մ.ը եւ հայ սկստութներու շարժումը, ինչպէս նախատեսած էր Շավարշ Քրիստեան: Ծրագիրը յաջողեցաւ եւ նոր արձանագրուած սկստութներ դրամ



Գրիգոր Յակոբեան



Shavarsh Christian

however because of World War I their activities were not able to go forward. During the war Armenians were removed from their homeland and became emigrants. At the end of the war in 1918, Armenian emigrants and orphans began to gather in Bolees, which was relatively less impacted by the war. The Armenians there tried to help

their fellow Armenians in any way they could.

Krikor Hagopian, who stayed in Bolees after the war, thought with the help of his colleagues he could form scouting groups and through these groups help the orphans.

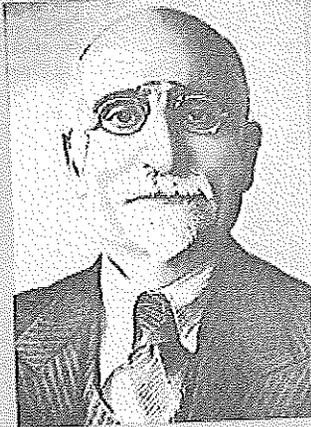
They planned to found Homenetmen (Ho.Men.Et.Men) and the Armenian scouting movement, per Shavarsh Christian's early vision. The plan worked and the newly registered scouts



Krikor Hagopian

հատաբեղով, դեղ, դարման, հագուստ եւ տաքնայու փայտ հայրապետիով օժանդակեցին չքատը բնտանիքներուն:

Միւս կողմէ, որբանոցներ բացուեցան հայ որբերուն յատուկ: Հ.Մ.Ը.Մ.ի ղեկավարները այդ որբանոցներուն մէջ հիմնեցին սկաութական շարժում, խմբապետներ ուղարկելով անոնց: Սկաութութիւնը արագ ձեւով զարգացաւ որբանոցներէն ներս:



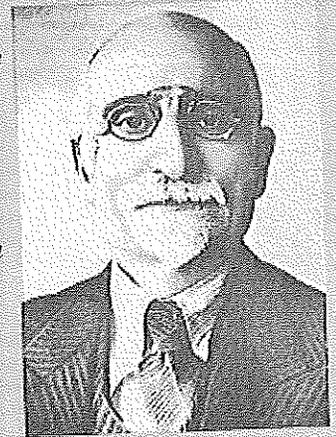
Յովհաննէս Հինդլեան

Շուտով կազմուած սկաութական խումբերը իրարու միջեւ մարզական խաղեր կազմակերպեցին եւ հանդէսներով ներկայացան հայ ժողովուրդին: Հ.Մ.Ը.Մ.ի սկաութները մասնակցեցան հայ ազգային եւ եւրոպական երկիրներու տօներուն առթիւ կազմակերպուած տողանցքներուն, ջահագնացութիւններուն եւ քաջալերուեցան ժողովուրդէն:

Հ.Մ.Ը.Մ.ի սկաութները իրենց գիտելիքներու զարգացման եւ առողջ ու չարքաշ կեանքի վարժութեան համար մասնակցեցան բանակումներու, արշաւներու եւ գանազան ուրիշ աշխատանքներու:

gathered money, medicine, hay, clothing and firewood to help the needy families.

On the other hand orphanages had been established for the Armenian orphans. Homenetmen leaders established scouting in those orphanages by sending scout leaders to them. Scout quickly flourished within the orphanages.



Hovhannes Hintlian

Soon the scouting groups that had formed started to organize athletic competitions and shows to present to the Armenian people. Homenetmen's scouts participated in Armenian cultural and European national celebratory parades and torchlight marches and were encourage by the people.

To strengthen their scout knowledge and to practice a healthy and robust lifestyle the scouts participated in camps, hikes and various other activities.

**5.- Հասկնալ եւ Գործարկել
Հ.Մ.Բ.Մ.ի Մկանուտական
Խոստումը եւ Դաւանանքը**

«Կը խոստանամ

- Ըլլալ հաւատարիմ Աստուծոյ
եւ ծառայել Ազգիս ու Հայրենիքիս:
- Միշտ օգնել ուրիշին եւ գործել իբրև
պարտականութեան զիրակից, արի
եւ վեհանձն մարդ:
- Հնազանդիլ Հ.Մ.Բ.Մ.ի Արիներու
(Արևնյշներու) դաւանանքին:

Տո՛ւր ինտելեկտը բաներու ն ինտուիտը.

- Պատիւ -----
- Խոստում -----
- Հաւատարիմ -----
- Պարտականութիւն -----
- Արի -----
- Վեհանձն -----
- Հնազանդիլ -----

**5.- Understanding and Utilizing the
Homenetmen Scouting Khosdoom and
Davanank (Pledge and Declaration)**

Guh Khosdanam

- Uhlal havadareem Asdoodso
yev tsarayel Azgees oo Hayreeneekges
- Meeshd ognel ooreesheen yev gordsel eebrev
bardaganootian geedageets, ari
yev vehandzn mard.
- Hnazandeel Homenetmenee Arineroo
(Arenoushneroo) davanankeen.

I promise

- To be faithful to God
and to serve my people and homeland
- Always helping others and work as a responsible,
brave, and noble person.
- To obey the Homenetmen Ari (Arenoush)
declaration.

Explain the means in the following words

- Badeev/Honor -----
- Khosdoom/Promise or Pledge -----
- Havadareem/Loyal or Faithful -----
- Bardaganootioun/Responsibility -----
- Ari/Brave -----
- Vehandzen/Noble -----
- Hnazandeel/To obey -----

*Գրե՛ք խոստումի՜ն բացատրությունը
տող առ տող.*

Պատասխանե՛ք հետևեալ հարցումներուն.

Ե՞րբ Արի (Արենուշ) մը խոստում կու տայ.

**Ի՞նչ կտորներ եւ նշաններ կ'աւելնան
տարալին վրայ.**

Explanation the Oath line by line.

Answer the following questions.

When does an Ari/Arenoush give the Oath?

*What parts and badges get added to their
uniform?*

Սկաուտի մը կեանքը ճշգրիտ ուղղութիւն ունենալու համար, կայ 12 յօդուածներէ կազմուած ամբողջութիւն մը, որ կը կոչուին.- «Սկաուտիս Գաւանանքը»

- 1.- Արիին (Արեւոյշիւն) խօսքը նուիրական է:
- 2.- Արին (Արեւոյշը) հնազանդ է:
- 3.- Արին (Արեւոյշը) հաւատարիմ է ուղղամիտ է:
- 4.- Արին (Արեւոյշը) միշտ կ'օգնէ ուրիշին:
- 5.- Արին (Արեւոյշը) քարեկամ է քոյրորին եւ եղբայր (քոյր)' ուրիշ սկաուտի, առանց քնկերային կարգի խտրութեան:
- 6.- Արին (Արեւոյշը) քարեկիրք է:
- 7.- Արին (Արեւոյշը) մաքուր հայերէն կը խօսի ամէն տեղն եւ ամէն տեղ:
- 8.- Արին (Արեւոյշը) անասունները եւ քոյսերը կը սիրէ ու կը պաշտպանէ:
- 9.- Արին (Արեւոյշը) միշտ գուարթ է խանդավառ է:
- 10.- Արին (Արեւոյշը) աշխատասէր է կորովի է:
- 11.- Արին (Արեւոյշը) տնտեսող է:
- 12.- Արին (Արեւոյշը) մաքուր է մտածումով, խօսքով եւ գործով:

To give a scout clear direction in their lives, there are 12 articles that give a complete picture, they are called - "Scouten Davanankuh" - "A Scouts Declaration"

- 1.- Ari-een (Arenousheen) khsioskuh nveeragan eh:
An Ari /Arenoush's word is sacred
- 2.- Areen (Arenoushuh) hnazand eh:
An Ari/Arenoush is obedient
- 3.- Areen (Arenoushuh) havadareem yev ooghameet eh:
An Ari/Arenoush are loyal and honest.
- 4.- Areen (Arenoushuh) meesht g'ogneh ooreesheen:
An Ari/Arenoush always helps others.
- 5.- Areen (Arenoushuh) baregam eh boloreen yev yeghbayr/kpoyr ooreesh scoutee:
An Ari/Arenoush is friends with everybody and brother/sister to other scouts.
- 6.- Areen (Arenoushuh) baregeert eh:
An Ari/Arenoush is polite.
- 7.- Areen (Arenoushuh) makoor hayehren guh kfiose amen aden yev amen degi:
An Ari/Arenoush speaks Armenian all the time and everywhere.
- 8.- Areen (Arenoushuh) anasooneroon and booyseroon guh seereh ooguh basitbaneh:
An Ari/Arenoush cares for and protects all animals and plants..
- 9.- Areen (Arenoushuh) meesht zart yev khandavar eh:
An Ari/Arenoush are always cheerful and enthusiastic.
- 10.- Areen (Arenoushuh) ashkhdaser yev gorovee eh:
An Ari/Arenoush hardworking and vigorous.
- 11.- Areen (Arenoushuh) dndesogh eh:
An Ari/Arenoush manages their resources well.
- 12.- Areen (Arenoushuh) makoor eh mdatsoomov, khsioskov, yev gortsov:
An Ari/Arenoush is clean in thought, word, and deed.

1.- Արիին (Արեևոյշին) խօսքը նուիրական է

Աշխարհի վրայ զեշ բաներ են՝ խաբերայութիւնը, սուտը, և այլն: Վստահաբար գիտես ստախօս Միհրանին պատմութիւնը, ուր Միհրան բանի մը անգամ կը խաբէ գիւղին բնակիչները, թէ գայլը եկած է ու ոչխարները կ'ուտէ, իսկ կրր գայլը իրաւ կը յարձակի, այս անգամ ոչ ոք կը հաւատայ իրեն:

Ի՞նչ է այս պատմութեան իմաստը: Սուտի և խաբերայութեան հետեւանքով մարդիկ վստահութիւն կորսնցուցին խաբերայ Միհրանին հանդէպ: Պիտի ուզէի՞ր որ մարդիկ չվստահին քեզի, կասկածին ըսածին, ըսեն որ այն տղան բան մը կը խոստանայ, բայց չ'ընեն որ տարբեր աչքով նային քեզի: Ո՛չ: Ուրեմն՝ խօսքդ միշտ ճշմարիտ, անկեղծ եւ նուիրական պիտի ըլլայ:

2.- Արին (Արեևոյշը) հնազանդ է

Երեւակայէ 100 անձերէ կազմուած երգչախումբ մը, որուն անդամները խմբավարին դիմաց կանգնած՝ կ'երգեն առանց իրեն հետեւելու կ'երգեն: Ի՞նչ կ'ըլլայ արդիւնքը: Ի՞նչ տեսակի իրարանցում եւ անխորժ աղմուկ կ'ըլլայ:



Երեւակայէ նաեւ բանակ մը, որուն զինուորները չեն հետեւիր իրենց պետին: Որեւէ զործողութիւն պիտի ձախողի: Մէկը կը յարձակի, ուրիշ մը յառաջ կ'երթայ, միւսը

1.- Ari-een (Arenousheen) khsoskuh nveeragan eh:

In this world deception, lies, etc... are a bad thing. You are sure to know the story of lying Mihran, Mihran lies to the other villagers several times and tells them that a wolf has come and is eating the sheep but when a wolf really does come, nobody believes him.

What is the meaning of this story? As a result of the deception and lies he told the people did not trust Mihran any more. Would you like for people to not trust you, to suspect what you say, to say that you do not do what you say you will, or to look at you in a negative way? "No" Therefore, your word should always be true, sincere, and sacred.

2.- Areen (Arenoushuh) hnazand eh:

Imagine a chorus of 100 people standing in front of their conductor and singing without following his



directions. What will the result be? Won't the result be confusion and unpleasant noise?

Now imagine an army whose soldiers do not listen to the leader. All operations would fail. One would attack, one would move forward, the other

տակաւին տեղը մնացած է, եւայլն: Արդիւնքը սպաս-
ւածը չ'ըլլար:

Այս երկու օրինակներուն մէջ կը տեսնենք հաւա-
քակաճութիւն մը եւ ղեկավար մը: Երբ հաւաքակա-
ճութիւնը չի հնազանդիր ղեկավարին, աշխատանքը
անպայման կը ձախողի եւ արդիւնքը չ'ըլլար սպաս-
ւածը:

Արին ալ, ըլլա՛յ խմբակին, ինքնին կամ մասնա-
ճիւղին մէջ, կը կազմէ մէկ մասնիկը հաւաքակաճու-
թեան մը: Ան պիտի հնազանդի իր ղեկավարին: Ըն-
տանիքի որպէս անդամ, սկստուղ ճան պիտի հնա-
զանդի իր հօրը, մօրը եւ իրմէ անկի տարեցներուն:
Մտածէ թէ որքա՞ն կրնաս օգտուիլ քու մեծերուդ
փորձառութենէն, հնազանդելով անոնց տուած ցուց-
մունքներուն:

Իսկ եթէ պատահի, որ առարկութիւն մը, ըսելիք մը
ունենաս տրուած հրահանգի մը մասին, դիտողութիւնդ
ըրէ տրուած հրահանգը գործադրելէ ետք միայն:

3.- Արին (Արեւոյշտ) հաւաքակաճիւն եւ ուղղամիտ է

Կրնա՞յ ըլլալ որ անձ մը գէշութիւն ընել մտածէ եւ
սակայն բարիք ընէ: Անկարելի՛ է: Անձ մը կը գործէ,
այն ինչ որ կը մտածէ ուղեղը: Ուրեմն եթէ ուղեղը
մտածէ չարութիւն ընել, ապա այդ անձը պիտի չարա-
գործէ: Եթէ մտածէ ստել, վերջ ի վերջոյ պիտի ստէ:
Ուրեմն սկստուղ պիտի լսէ իր խիղճը ու ըստ այնմ
պիտի մտածէ, ուղիղ միտք ունենայ: Հաւատարիմ
պիտի ըլլայ իր մտածումներուն ու սխալներ չգործէ,
իսկ եթէ պատահի որ սխալ մը գործէ, սկստուղ պիտի
գիտնայ սրբագրել սխալը ու ներողութիւն խնդրէ
տուած չակից անձներէն:

is holding his ground. The result would not be what was
planned.

These two examples we see a group of people and a
leader. When the group is not obedient to the leader, the
work at hand will not succeed and the result will not be
as planned.

An Ari/Arenoush whether they are in a kshimbak (sub-
group), kshoomb (group), or masnajoogh (chapter) is a
single part of a larger group. He/she must be
obedient/listen to their leader. As part a family a scout
must also be obedient/listen to their father, mother, and
other elders. Think about how much you can gain from
your elders experiences, by following the direction they
give you.

2.- Areen (Arenoushuh) havadareem yev ooghameet eh:

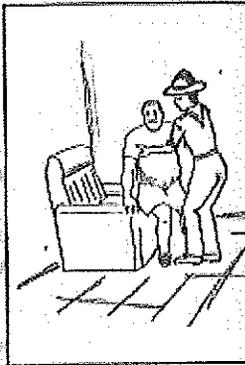
Is it possible for a person to think about doing
something bad and then do something good? It's
impossible. A person does what they think of in their
mind. So, if a person thinks about doing something bad,
they will end up doing something bad. If they think
about lying in the end they will lie. Therefore a scout
must listen to their conscience and must think
correct/honest thoughts. He/she must be loyal to their
thoughts and not do wrong things. If by chance a scout
does something wrong, he/she must correct the wrong and
apologize to the person/people involved.

4.- Արին (Արինոյշը) միշտ կ'օգնէ ուրիշին

Մարդկային լաւագոյն յատկութիւններէն մէկը կը համարուի իր նմանին օգնելու հասկացողութիւնը եւ գործնականօրէն կիրարկումը:

Վերջին հաշուով մարդ արարածը ինք իրեն համար չէ որ կ'ապրի. ժողովրդային ասացումքը կ'ըսէ. «Մարդ՝ մարդով է մարդ»: Օտա բնական է, որ մեր

կեանքին մէջ, մենք եւս պէտք ունենանք ուրիշներու օգնութեան: Պատկերացոյր, որ օր մը դուն փոսի մը մէջ ինկած ես եւ մարդիկ միայն քեզ կը դիտեն, արդեօք ի՞նչ պիտի զգայիր, ի՞նչ ասպրումներ պիտի ունենայիր: Արդ, ուրիշներ ալ կրնան կարիքը զգալ քու օժանդակութեանդ:



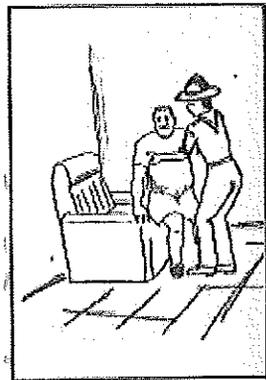
Որպէս սկանուտ քու նշանաբանիդ՝ «Մի՛շտ Պատրաստ»-ին հաւատարիմ, անվարան օգնութեան հասի մանաւանդ անկարներուն, օրինակ, եթէ կոյր մը ճամբայ պիտի անցնի ձեռքը երկարէ իրեն, ձեր մը եթէ ի վիճակի չէ ծանր բեռ մը շալկելու, օգնէ իրեն, եւայլն: Լաւապէս պէտք է ըմբռնես, որ կատարած բարիքիդ դիմաց որեւէ ակնկալութիւն պիտի չունենաս:

Այս բոլորէն ետք, պիտի ունենաս կեանքիդ ամենէն ուրախ պահը, երբ պիտի տեսնես որ քու օգնութեամբ քեզի նմանները երջանկացուցած ես:

4.- Areen (Arenoushuh) meesht g'ogneh ooresheen:/
An Ari (Arenoush) always helps others.

One of mankind's best characteristics is the understanding that we should help another and the practical application of that understanding.

Human beings do not live for themselves alone, an expression says "People are people with people". It is very natural that during our lives, we also will need another's help. Imagine than one day you fell in a ditch and people only looked at you and did not help, how would you feel? What would you think? Consequently, others will need you help/support also.



To be faithful to the scout motto "Be Prepared", you should provide unending help especially to those who are not able, for example if an elder cannot lift something heavy, help them, etc. You should not expect anything in return for the help/assistance that you provide.

After all this, you will have life's greatest pleasure when you see that the help you have given makes somebody else happy.

5.- Արին (Արենոշխ) բարեկամ է քոյրին և եղբայր՝ (քոյր) ուրիշ սկաուտի, առանց ընկերային կարգի խորհրդանի:

Ինչպէս գիտես, սկաուտութիւնը համաշխարհային շարժում մըն է, որուն անդամները ունին միեւնոյն դաւանանքը եւ նոյնանման նպատակ: Այս անդամները միասին կը կազմեն մէկ ընտանիք՝ սկաուտական ընտանիքը, եւ իբրեւ մէկ ընտանիքի անդամներ, անոնք եղբայրներ եւ քոյրեր են: Այս պէտք է ըլլայ

սկաուտին յարաբերութեան չափանիշը ուրիշ սկաուտի մը հետ, իսկ եթէ դիմացինը սկաուտ չէ՝ անոր պէտք է նայի որպէս բարեկամ. պէտք չէ արհամարհէ աղքատը կամ ատէ հարուստը, այլ նայի հաւասար աչքով:



6.- Արին (Արենոշխ) բարեկիրք է

Սկաուտը քաղաքավար է ու պէտք է յարգէ շուրջինները, քայց գիտցիր որ միայն չհայհոյելով կամ ուրիշին նեղութիւն չտալով չէ որ քաղաքավար կ'ըլլաս: Ապրելակերպդ մեծ դեր ունի: Եթէ թոյլ տաս որ քու մեծերդ անցնին քեզմէ առաջ, կամ եթէ սպասես որ տարեց մը նախ խօսի, եւայլն, այդ ատեն կ'ըլլաս բարեկիրք: Արդէն բառին երկու բաժններով կը բացատրուի իմաստը. - «Բարի» եւ «Կիրք»:



5.- Areen (Arenoushuh) baregam eh boloreen yev yeghbayr (koooyr) ooreesh scoutee: / An Ari (Arenoush) is friends with everybody and brother (sister) to other scouts.

As you know scouting is an international movement whose member have the same declaration and similar purpose. These members form a family, the scouting family, and it's members are brothers and sisters. This must be the way a scout relates to other scouts, but if the person before

you is not a scout you must treat him like a friend. You should not ignore a poor person or hate a rich person, you should treat everybody equally.



6.- Areen (Arenoushuh) baregeert eh: / An Ari (Arenoush) is polite.

A scout is polite and must respect those around him, but being polite is more than not swearing or not bothering others. The way you behave has a lot to do with it. If you allow your elders to go before you or speak first etc... you are being polite. The two parts of the word explain the meaning, "Bari" (good/proper) and "Geert" (educated/expert); that is you are educated in being good/proper.



7.- Արին (Արենուշի) մարտի հայերեն կը խօսի ամեն
ապահ եւ ամեն տեղ

Հաւաքականութիւն մը կը կոչուի ազգ, երբ ունի ի-
րեն յատուկ հայրենիք եւ լեզու: Մենք ալ հայերս որ-
պէս ազգ ունինք «հայերէն» լեզուն՝ մեր լեզուն:

Եթէ հայ ենք, ինչո՞ւ օտար լեզու պիտի խօսինք մեր
հայ ընկերներուն հետ: Մեր լեզունն մէջ բառե՞ր կը
պակսին: Հայերէնով դժուար է բան մը
բացատրել հայ բարեկամի: Մեր լեզուն
տգե՞ղ է: Ո՛չ: Մեր լեզուն ամէնէն հին
լեզուներէն է ու անուշ է: Ուրեմն պէտք
է խօսինք մեր լեզուն:

Ուրիշ հարց մըն ալ կայ. կարելի՞ է եր-
կու լեզու գործածել միաժամանակ, այ-
սինքն՝ կարելի՞ է քանի մը բառ հայերե-
նով եւ քանի մը բառ օտար լեզուով կազմել մախ-
դասութիւն մը: Ո՛չ: Նախընտրելի է ամբողջութեամբ
մէկ լեզուով արտայայտուիլ, կա՛մ հայերէնով կամ
ամբողջութեամբ ուրիշ լեզուով:



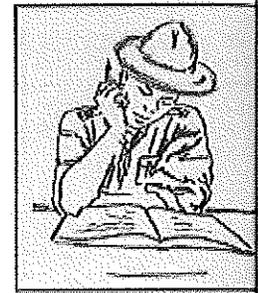
8.- Արին (Արենուշի) անասունները եւ բոյսերը
կը սիրէ ու կը պաշտպանէ.

Սկաւտ մը պէտք չէ շարշարէ կամ սպաննէ այն ա-
նասունները, որոնք վնաս չեն հասցներ իրեն: Ինչո՞ւ
կոխկռտել մրջիւնները, կամ ինչո՞ւ կից տալ թաղին
շան կամ կատուին. ի՞նչ վնաս կը հասցեն քեզի: Ա-
նոնք նոյնիսկ կարեւոր են մարդոց համար: Օրինակ,
թաղին շունը կը զգուշացնէ թաղեցիները, երբ օտար
անձ մը գայ: Կատուն հեռու կը պահէ առնէտներ եւ

7.- Areen (Arenoushuh) makoor hayehren guh khosee amen aden
yev amen deght: / An Ari (Arenoush) speaks Armenian all the
time and everywhere.

A group of people is called a nation when they have common
ancestry and language. We as the Armenian nation have
"hayehren" Armenian as our language.

If we are Armenian, why do we need to speak a different
language with our Armenian friends? Are
there words that our language doesn't have?
Is it hard to explain things to your
Armenian friends in Armenian? Is our
language ugly? "No". Our language is one
of the oldest languages and it is sweet.
Therefore we need to speak our language.



There is another question, is it possible
to speak two languages at once, that is can you use a few words in
Armenian and a few words of another language in the same
sentence? "No" It is better if you expres yourself in one language,
either all in Armenian or all in another language.

8.- Areen (Arenoushuh) anasooneroon and booyseroon guh seereh
oo guh bashtbaneh: / An Ari (Arenoush) cares for and protects
all animals and plants.

A scout should not torture or kill that is not causing harm to him.
Why harm an ant or bother the neighborhood dog or cat, are they
causing you harm? On the contrary they are helpful to people. For
example the neighborhood dog warns the neighbors if a stranger is
around. Cats keep away rodents and

վնասակար զանազան միջատներ: Այսուհանդերձ, գիտե՛ք որ մսեղէնները կու գան կենդանիներէն: Ուրեմն, պիտի չօգտագործե՞մք կենդանիները, որպէս սնունդ: Միտք բանին այն պէտք է ըլլայ, որ պէտք չէ չարչարել կենդանիները զանոնք մորթած ծամանակ. պէտք է վարպետօրէն կտրուրել գործողութիւնը, արագ եւ սուր դանակով: Բան մը եւս, սիրելով եւ պաշտպանելով հանդերձ կենդանիները, մարդիկ պէտք է ըզգուշանան անոնց մօտ ապրելէ, որովհետեւ անասունները ունին զվնասզան մանրէներ, որոնք վտանգաւոր են մարդոց առողջութեան համար: Ինչ կը վերաբերի բոյսերուն, պէտք է որ մարդիկ պաշտպանեն բոյսերը եւ կանաչութիւնը, որոնք կարեւոր են երկրագունդին, որովհետեւ կու տան թթուածին (Oxygen) եւ կը հաւասարակշռեն աշխարհի կլիմայական (Ecologic) վիճակը: Իսկ ծաղիկներն ու բոյսերը իրենց հաճելի գոյներով կը գեղեցկացնեն մեր շրջապատը եւ հանդարտութիւն կու տան մարդոց հոգիներուն:

9.- Արին (Արեւոյշշ) միշտ գուարք եւ խանդավառ է

Եթէ սկսուտ մը կարենայ յաղթահարել դժուարութեան եւ տխրութեան, միշտ ուրախ կ'ըլլայ: Օրինակ, եթէ տրուած է քեզի պարտականութիւն մը՝ ջուր բերել բանակավայր, կրնաս ինքզինքիդ հարցնել, թէ միայն ե՞ս կայի ջուր բերելու համար եւ թէ՛ պիտի յոգնիմ, դժուար է, ծանր է: Այս պարագային տխուր պիտի ըլլաս: Բայց եթէ ըսես ինքզինքիդ, թէ եղբայրներուս կարիքը հոգալու համար այսօր ե՛ս կը բերեմ ջուրը, վաղը ուրիշ մը կը բերէ, պիտի ըլլաս ուրախ, որ բարիք

other harmful pests. However, we know that meat comes from animals. Does that mean we shouldn't use animals for food? While using animals for food is necessary, it is not necessary to torture them while slaughtering them, it must be done correctly and quickly with a sharp blade. One other point about loving and protecting animals, people must take care when they live near animals because they have characteristics that can be dangerous for people. With regards to plants, we must protect the plants and greenery because they are important to our world. They replenish oxygen in the air and they help balance the ecology. Flowers beautify our surroundings and calm people's spirits.

9.- Areen (Arenoushuh) meesht zvalt yev khandavar eh: / An Ari (Arenoush) is always cheerful and enthusiastic.

If a scout can defeat difficulty and sadness, they will always be happy. For example, if you are given the responsibility to collect and bring water to the campsite, you can ask yourself, am I the only one who can bring the water? I'll get tired. It will be difficult and heavy. With this approach you'll be unhappy. If instead you say to yourself, we need water..I can bring it today and somebody else can bring it tomorrow. You'll be much happier and you will have done a good

մը կը գործես եւ օգտակար կ'ըլլաս: Երկրորդ օրինակ մը, բնաանիքով այցելութիւն մը պիտի կատարէք եւ սակայն դուն կ'ուզէիր ընկերոջ մը հետ պաղպաղակ ուտելու երթալ: Կրնաս ըսել, որ տխուր եմ, որովհետեւ ուզածդ պիտի չկարենաս ընել: Բայց կրնաս նաեւ ըսել, որ ոչինչ անթիւ ընկերոջս հետ կ'ըրթամ եւ կ'ըլլան տրախ:

Սկառուտի կ'արտայայտել իր ուրախութիւնը: Խանդավար է, կ'երգէ, կանչեր կ'ընէ: Բայց շատեր կը շփոթեն զւարճութիւնը իրարանցումի՞ն հետ: Խանդավարութիւնը ունի իր կարգն ու կանոնը, որուն սահմաններուն մէջ պէտք է մնայ սկառուտը:



10.- Արին (Արեւոյշ) աշխատասէր եւ կորուսի է

Աշխատասիրութիւնը մարդկային յատկութիւն մըն է: Ան կ'ապահովէ մարդոց գոյութիւնը: Սկառուտը միշտ կ'օգնէ ուրիշին: Գործով, աշխատանքով արդիւնքի հասնելով է որ օգնած կ'ըլլայ: Աշխատանքով օգնած կ'ըլլայ նաեւ ինքզինքին: Աշխատանքով մէկը փորձառութիւն ձեռք կը ձգէ: Կ'ըսուի, որ փորձառութիւնը ամենամեծ դպրոցն է: Աշխատասէր անձ մը իր կատարած գործերուն արդիւնքով կ'ունենայ նաեւ հոգեկան գոհունակութիւն:



and helpful thing. A second example, you are going on a visit with your family but you really want to go get ice cream with your friend. You can say that you are sad because you are not able to do what you want or you can say that you can go with your friend on another occasion and be happy.

A scout expresses their happiness. They have fun, they sing, and they do calls/yells. But many people often confuse having fun with disorderliness. Having fun has it's time and place and limits which a scout stays within.



10.- Areen (Arenoushuh) ashkhadaser yev gorovee eh:

An Ari (Arenoush) hardworking/industrious and vigorous.

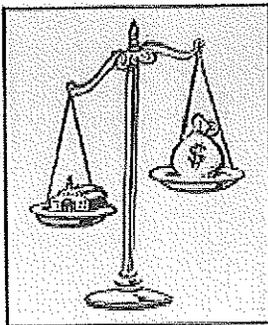
Being industrious/hardworking is a human quality. It secures mankind's existence. Scouts always help others. With work and it's results is how scouts are helpful. By working on thing we gain experience. They say experience is the greatest school. An industrious feels satisfaction when they see the results of the work they did.



Կրնա՞ւ երեսակայել ծոյլ սկսուտ մը, ինչպէ՞ս պիտի «Բարձրակայ ու Բարձրացնէ», ինչպէ՞ս պիտի «մի՛շտ օգնէ ուրիշին», ինչպէ՞ս «մի՛շտ պատրաստ» պիտի ըլլայ:

11.- Սկսուպը փնտրեսո՞ղ է

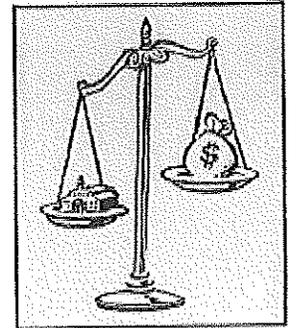
Ծիշոյ բացատրութիւն մը տալու համար, «տընտեսող» բառին կրնանք ըսել, ճիշտ տեղը եւ պէտք եղածը գործածել, պէտք եղած քանակութեամբ միայն: Տնտեսելու մէջ կայ նաեւ հետեւեալը. աշխատանքի մը համար օգտագործել հինգսը կամ անգործածելի առարկաներէ եկած զանազան բաժիններ, օրինակ՝ եթէ ձեռային աշխատանքի մը համար պէտք ունենանք խաւաքարտի, կրնանք գործածել կօշիկի տուփերու խաւաքարտը: Ուրիշ բան մը եւս, գործածուած առարկայ մը, անգամ մը եւս կարենալ գործածելու համար, պէտք է հոգ տանիլ անոր: Օրինակ, ձեռային աշխատանքի մը համար օգտագործուած պարանները պէտք է վերստին քակել ամբողջութեամբ եւ փաթթել, պահել եւ ոչ թէ կրտրտել: Հիւսք կապ մը ընելէ ետք, եթէ պարան աւելնայ՝ պէտք չէ կտրել, այլ ամփոփել եւ պահել, ուրիշ անգամ մը աւելի երկար պէտք ունենալու պարագային գործածելու համար:



Can you imagine a lazy scout? How would they "Elevate themselves and others"? How would they help others? How would they always be prepared?

11.- Scoutuh dndesogh eh: / A scout is manages their resources well.

A good explanation of the word "dndesogh" is to use only what you need at the appropriate time and the appropriate quantity, i.e. do not waste resources. Part of being dndesogh is to reuse/recycle things that you otherwise might throw away, for example if you need cardboard for a craft you can use parts of a shoe box. To reuse things you must take good care of them. For example, when you take apart a structure that you made with ropes, you should carefully undo the knots, wrap and store the rope for future use rather than cut them and throw them away. Also if you make a knot and the rope is too long, you shouldn't cut it but rather roll the extra and tuck it away so that next time when you need a longer rope you will have one.



12.- Արին (Արեւոյշք) մաքոր է մտածումով,
խօսքով եւ գործով

Ինչպէս կարեւոր է մարմինը մաքոր պահել, կարեւոր է նաեւ միտքը մաքոր պահել, որովհետեւ եթէ աղտոտ մարդը ճիւղանդութիւն կը շարաշացնէ մարմինն, այդպէս ալ աղտոտ մտածումը իր վատ անդրադարձը կ'ունենայ սկստութիւն խօսքին եւ գործին վրայ: Եթէ սկստութիւն ուղեղը, միտքը լեզուին գէշ մտածումներով, ան վստահարար պիտի սկսի ստախօսել, բամբասել եւ անվայել բաներ գործածել (խօսք) կամ նոյնիսկ գողնալ ու չարութիւններ քնել (գործ): Դու՞ն որոշէ, սկստութիւն ո՞րն է վայելը – աղտոտ մի՞տք, ստախօսութի՞ւն, զեղծարարութի՞ւն, թշնամութի՞ւն, գողութի՞ւն, թէ մաքոր միտք նուիրական խօսք, հաւատարմութիւն եւ ուղղամտութիւն:



Ահաւասիկ սկստութի դաւանանքին 12 յօդուածները: Թող անոնք ըլլան կեանքի ուղեցոյցդ, եւ բնորոշէ գաւնոնք իբրեւ մեայուն պատուէր: Ապա տես, թէ կեանքդ որքան աւելի ուրախ պիտի ապրիս, որքան աւելի բնկերներ եւ բարեկամներ պիտի ունենաս եւ խիղճըդ որքա՞ն հանգիստ պիտի ըլլայ:

12.- Areen (Arenoushuh) makoor eh mdatsoomov, khoskov, yev gortsov:

An Ari/Arenoush is clean in thought, word (speech), and deed.

Just as it is important to keep our bodies clean, it is also very important to keep our thoughts clean because, as being dirty brings sickness to the body, bad thoughts will have a poor effect on a scout's words and deeds. If a scout's mind is full of bad thoughts, they will surely start to lie, gossip, use bad words (speech) or even steal and do bad things (deeds). You decide, what suits a scout – a dirty mind, lying, being fake, being confrontational, stealing OR good thoughts, speaking nicely, being loyal, and honest?



These are the 12 articles of the scout declaration. Let them be a guide for you. As a result you will see how happy your life will be. You will have more friends and your conscience will be clear.

Կարո՞ւմք .

Անորեալ կեանքի դ տուր 3 օրինակներ, ուր կ'օգնեն ուրիշին.

Ա. -----

Բ. -----

Գ. -----

Complete

Give three example of how you help others in your everyday life

A. -----

B. -----

C. -----

Ամբողջացրո՞ւք հետևելեալ տարբերակը.

	ճիշդ	սխալ
Հանրահասոցին մէջ նրստած ես ու կի՛ն մը կը բարձրանայ ու տեղ չունի նստելու: Իրեն տեղդ կու տաս:		
Ուշ գիշերին ընկերներով կը վերադառնաս շարժապատկերի սրահէն ու ճամբան բարձրաձայն կը խօսիք ծապաւէնին մասին:		
Գրացիին մայրը մահացած է, կը պգուշանաս հեռատեսիլին ձայնը բարձրացրնելու:		
Եկեղեցի կ'երթաս ծովու յարմար կարճ տարատով եւ շապիկով:		
Տեղէ մը ներս մտած աւտեն թոյլ կու տաս որ քեզմէ առաջ անցնին տարեցները:		

Complete to following table:

	Correct	Wrong
<i>You're sitting on the bus and a woman climbs aboard and doesn't have anywhere to sit, you give her your seat.</i>		
<i>You're walking home from the movie theatre late in the evening and speaking loudly in the street about the movie.</i>		
<i>The neighbor's mother has passed away, you're careful to not turn the televisions up too loud.</i>		
<i>You go to church in shorts and a T-shirt.</i>		
<i>When enter somewhere you let people older than you to enter first.</i>		

Գրե՛ 2 օրինակներ, ուր աշխատանքի մը
ընթացքին խնայողութիւն կ'ընես.

Ա.

Բ.

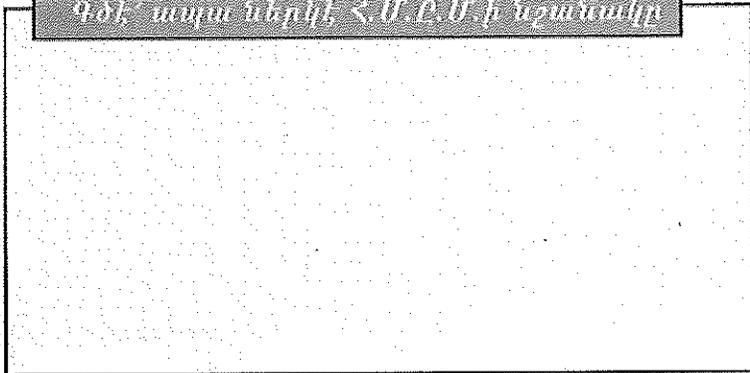
Give 2 examples of how you can conserve during an
scouting activity.

A.

B.

6.- Հ.Մ.Ը.Մ.ի նշանակը և նշանաբանը

Գծել ասրա ներկի Հ.Մ.Ը.Մ.ի նշանակը



Հ.Մ.Ը.Մ.ի նշանակն է ՎԱՀԱՆԸ:

Պատասխանել իեռեւեւ այ հարցումներուն.

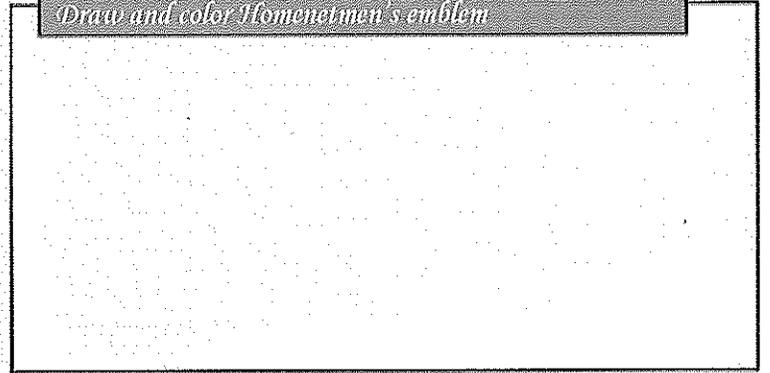
Ի՞նչ է Հ.Մ.Ը.Մ.ի նշանաբանը

Ո՞վ յղացած է նշանաբանը

Հ.Մ.Ը.Մ.ի նշանաբանը գոյգ պարտադրանք կը դնէ հրաքանչիւր միութեանականի և սկաուտի ուսերուն վրայ: Անոնք զարգանալով, փորձառութիւն ձեռք բե-

6. – Homenetmen's Nshanag (Emblem) and Nshanabahn (Motto)

Draw and color Homenetmen's emblem



Homenetmen's emblem is called the VAHAN.

Answer the following questions.

What is Homenetmen's nshanabahn/motto?

Who conceived the motto?

Homenetmen's motto puts 2 responsibilities on each member's and scout's shoulders, by gaining experience

րելով պիտի յառաջանան ու բարձրանան, ապա պիտի քաջալերեն ու օժանդակեն ուրիշներուն, որպէսզի անոնք ալ նոյնպէս բարձրանան: Հ.Մ.Ը.Մ.ականին համար բաւարար չէ միայն բարձրանալ ու դիրքի մը հասնիլ, այլ՝ պէտք է իր գիտցածը, սորվածը, բաժնելով ուրիշներուն հետ, զարգացնէ զանոնք եւ բարձրացնէ իր մակարդակին:

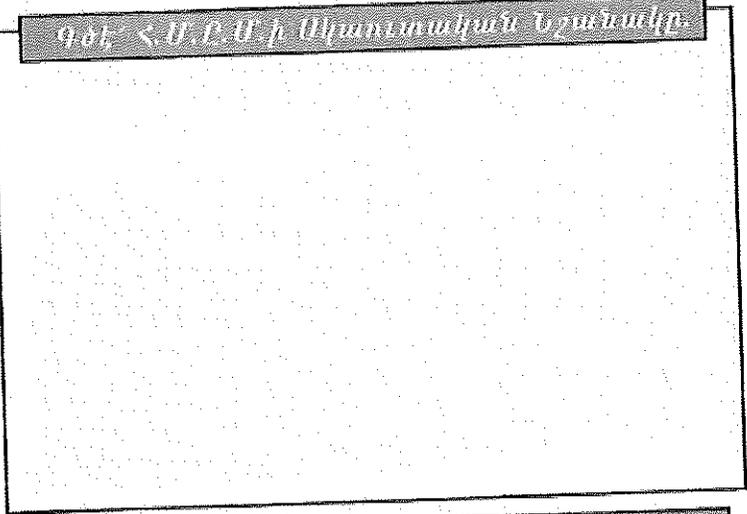
Բանի մը անդ երու մէջ գրէ՛, թէ ի՞նչ պէս կարելի է նշանաբանը գործադրել արօրեայ կեանքի մէջ:

you advance and elevate yourself, then you encourage and support others to advance and elevate themselves. For a Homenetmen member it is not enough to reach a high rank, they must share the experience and knowledge that they have with others to elevate them also.

In a few sentences, explain how you can follow the Homenetmen motto in everyday life.

7.- Հ.Մ.Բ.Մ.ի Սկսուսուրեան
Նշանակը եւ Նշանարանը

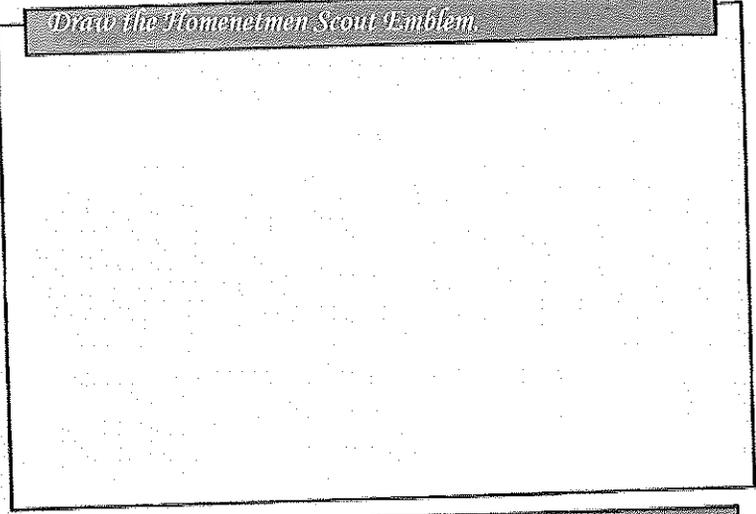
Գծել Հ.Մ.Բ.Մ.ի Սկսուսուրեան Նշանակը.



Նշանակիսին սէշ ի՞նչ կը ներկայացնեն
Մասիսը, Արաքս գետը եւ արեւը.

7. – The Homenetmen Scout Nshanahg (Emblem)
and Nshanabafin (Motto)

Draw the Homenetmen Scout Emblem.



In the scout emblem, what does Massis, Arax river, and
sun mean?

Տո՛ւր մնացած բաժիններուն իմաստը.

Հ.Մ.Բ.Մ.ի նշանակը ինչո՞վ կը տարբերի համաշխարհային սկաուտական նշանակէն.

Հ.Մ.Բ.Մ.ի սկաուտները որդեգրած են համաշխարհային սկաուտութեան նշանաբանը, որն է՝

Տո՛ւր այս նշանաբանին իմաստը

Explain the meaning of the other parts of the emblem.

How is Homenetmen Scouting's emblem different than the international scout emblem?

Homenetmen Scouts have adopted the international scout motto, what is it?

Explain the meaning of this motto.

6.- Հ.Մ.Բ.Մ.ի նշանակը և նշանաբանը

Գծել սպա ներկի Հ.Մ.Բ.Մ.ի նշանակը



Հ.Մ.Բ.Մ.ի նշանակն է ՎԱՀԱՆԸ:

Պատասխանել հետևելու հարցումներուն.

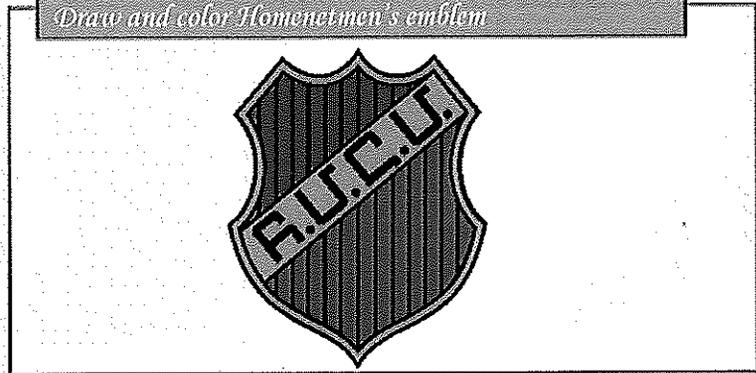
Ի՞նչ է Հ.Մ.Բ.Մ.ի նշանաբանը

Ո՞վ յղացած է նշանաբանը

Հ.Մ.Բ.Մ.ի նշանաբանը գոյգ պարտադրանք կը դնէ հրաքանչիւր միութեանականի և սկաուտի ուսերուն վրայ: Անոնք զարգանալով, փորձառութիւն ձեռք բե-

6. – Homenetmen's Nshanag (Emblem) and Nshanabafin (Motto)

Draw and color Homenetmen's emblem



Homenetmen's emblem is called the VAHAN.

Answer the following questions.

What is Homenetmen's nshanabafin/motto?

Bartzratzee Bartzratzoor / Elevate Yourself - Elevate Others

Who conceived the motto?

The famous mathematician Bedros Atrouni

Homenetmen's motto puts 2 responsibilities on each member's and scout's shoulders, by gaining experience

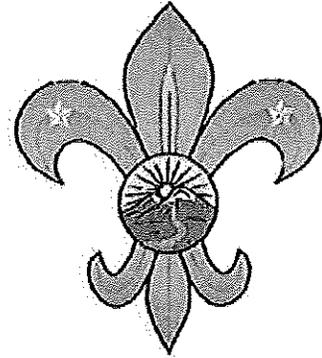
7.- Հ.Մ.Բ.Մ.ի Սկսումունքեան
Նշանակը եւ Նշանաբանը

Գծի Հ.Մ.Բ.Մ.ի Սկսումունքեան Նշանակը.

Նշանակաւորն մէջ ի՞նչ կը ներկայացնեն
Մասիւն. Արաքս գետը եւ արեւը.

7. – The Homenetmen Scout Nshanahg (Emblem)
and Nshanabahn (Motto)

Draw the Homenetmen Scout Emblem.



In the scout emblem, what does Massis, Arax river, and sun mean?

Massis – Represents the grandeur, immortality, and
unwavering faith of our culture

Arax River – Represents the blood spilt by our
forefathers for freedom and independence.

The Sun – Represente the new generation dawning
and the 12 rays of the sun represent the 12 scout

Տո՛ւր մնացած բաժիններու՛ն իմաստը.

Հ.Մ.Ը.Մ.ի նշանակը ինչո՞վ կը տարբերի համաշխարհային սկաուտական նշանակէն.

Հ.Մ.Ը.Մ.ի սկաուտները որդեգրած են համաշխարհային սկաուտութեան նշանաբանը, որն է՝

Տո՛ւր այս նշանաբանին իմաստը

Explain the meaning of the other parts of the emblem.

The three upper leaves represent the three parts of the scout-khosdoo (Oath). The two stars on the upper leaves represent the scouts eyes which are always shining and alert. The two lower outside leaves represent the scout's smile and the lower center leaf represents the scout's truthful tongue.

How is Homenetmen Scouting's emblem different than the international scout emblem?

The international emblem does not have the center part which is related to the Homenetmen scouts

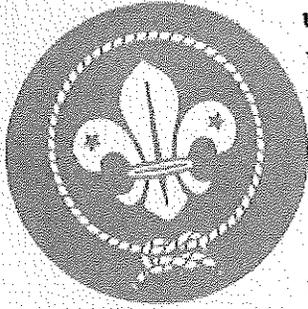
Homenetmen Scouts have adopted the international scout motto, what is it?

"Meesht Badrahsi" (Always Prepared/Ready) [Boy Scouts of America uses the words "Be Prepared"]

Explain the meaning of this motto.

A scout is always prepared to face anything put before him/her because he/she has been educated in various topics and was the self-confidence to take the required action.

8.- Սկաուտութեան Խորհրդանիշը և Նշանաբանը

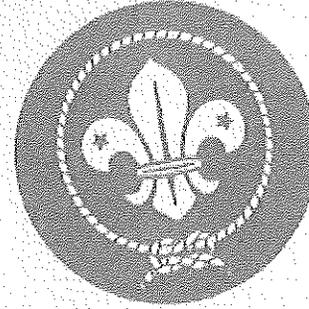


Լորտ Պէյտըն Փաուըլ սկաուտական շարժումի հիմնադրութեան հետ միատեղ, զայն օժտեց նշանակով մը, որ այլևս պիտի նույնանար սկաուտութեան հետ: Ան ընտրեց Թուշանածաղիկը իբրև նշան: Ինչո՞ւ Թուշանածաղիկը, որովհետև շուշանածաղիկը կը խորհրդանշէ անմեղություն, սրբություն, մաքրություն և այլ վսեմ շատկություններ: Թագադրություններ կամ իշխանություններ ևս կը գործածէին այս ծաղիկը իբրև խորհրդանիշ, զայն բարձրացնելով արքայական մակարդակի:

Ժամանակի ընթացքին, սկաուտները բացատրություն տուին այս ծաղիկին զանազան բաժիններուն: Վերի երեք տերևները կը ներկայացնեն խոստումին երեք յօդուածները: Անոնց վրայի 2 աստղերը կը ներկայացնեն սկաուտին փայլուն աչքերը, որոնք միշտ արթուն են: Վարի 2 ծայրի տերևները կը ներկայացնեն սկաուտին ժպտուն դէմքը, իսկ մէջտեղի տերևը կը ներկայացնէ սկաուտին լեզուն, որ ճշմարիտ է:

Սկաուտները որպէս մղիչ ոյժ, պէտք ունէին նշանաբանի մը: Նշանաբանը բառ մը կամ 2 բառերով կազմուած կ'ըլլայ և մարդիկ զայն կ'ունենան իբրև կեանքի ուղի:

8. – Scouting's Emblem and Motto



When Lord Bayton Powel founded scouting he choose an emblem that would become one with the scouting movement. He chose the "Shooshahnahdzahgheeg" (the Lily) as the emblem. Why the Shooshahnahdzahgheeg? The Shooshahnahdzahgheeg represents innocence, goodness, cleanliness, and other noble characteristics. Kings and Princes also use this flower as their emblem, thus elevating scouting to a higher level.

Over time, scouting gave meaning to the various parts of the emblem. The three upper leaves represent the three parts of the scout khosdoom (Oath). The two stars on the upper leaves represent the scouts eyes which are always shining and alert. The two lower outside leaves represent the scout's smile and the lower center leaf represents the scout's truthful tongue.

As a driving force, scouting needed a motto. A motto is a word or two that people can use as a rule to live by.

Սկաուտինն նշանաբանը «Մի՛շտ պատրաստ» է: Սկաուտը մի՛շտ պատրաստ է դիմակալելու որևէ պահանջ, որովհետեւ զարգացած է զանազան գիտելիքներով եւ անոնց փորձ-կիրարկումով ինքնավստան դարձած է, ու գիտէ վարուելակերպը որևէ հարցի պարագային: Անշուշտ, շատ մը անգամներ օժանդակութիւնները կամ պահանջները պիտի պարտադրեն գոհողութիւն եւ հաճոյքէ զրկանք. ասիա հոս է որ սկաուտը, «Մի՛շտ պատրաստ» նուիրումով, պիտի կատարէ պէտք եղածը, առանց դժուարանալու, առանց վարանելու: Օրինակ, արկածի մը պարագային, նախնական դարմանումներու գործադրութեամբ (First aid) սկաուտը կրնայ կեանք մը փրկել, կամ երբ պզտիկ մը կորսուած է ու առանձին մնացած, պիտի առաջնորդէ զինք կեդրոն եւ զայն ապահով ձեռքերու լանձնէ:

Յիշէ՛. սկաուտինն նշանաբանն է՝

«Մի՛շտ պատրաստ»



The scouting motto is "Meesht Badrahist" (Always Prepared/Ready) [Boy Scouts of America uses the words "Be Prepared" which has the same meaning]. A scout is always prepared to face anything put before him/her because he/she has been educated in various topics and was the self-confidence to take the required action. Of course sometimes the action required will require sacrifice and may not be fun but a scout takes is on with the attitude of "Mesht Badrahist" and completes the work without complaint or difficulty. For example in the case of an accident a scout can administer First Aid and save a life or if a small child is lost and alone a scout will take them to a central location and deliver them to safe hands.

Remember the scout motto is:

"Meesht Badrahist"
"Always Prepared"



Ի՞նչ կը ներկայացնէ Շուշանածաղիկը
♦ Վերի երեք տերեւները կը ներկայացնեն

----- կը ներկայացնեն
սկառուտին արթուն աչքերը

♦ Սկառուտին ծպտուն դէմքը ներկայացուած է
----- 2 ծայրի -----

♦ Մէջտեղի տերեւը կը ներկայացնէ -----

*Աւանախան փորձառութենէր գրե՛ 2
օրինակ, ուր կիրարկած ես նշաններսը.*

Միշտ պատրաստ ըլլալը սկառուտին համար հա-
ճոյք է եւ ո՛չ թէ պարտադրանք:

What does the Shooshafnahdzahigheeg represent?

• *The upper three leaves represent*

----- *represents the*
scout's alert eyes

• *The scout's smiling face is represented by the*
----- *2 outside* -----

• *The middle leaf represents* -----

*Give two examples from real life where you have
demonstrated the scout motto.*

*Always being prepared is a pleasure for a scout not a
burden.*

9.- Խոստման Արարողության Իմաստը և Խորհուրդը

Ժամը 10ն է: Սկստական խումբը պատուի կանգնած է: Գրոշակները կը ծածանին: Եղբայր Ռազմիկ խումբին դիմաց ծունկի եկած է: Կղերականը ոսկի խաչը և Աւետարանը ձեռքին, իր օրհնութիւնը կու տայ: Կարծես Աւարայրի դաշտն է: Հայկական բանակները պատրաստ կանգնած են: Ղեռնդ Երէց օրհնութիւն կու տայ զօրավար Վարդան Մամիկոնեանին, որ ծունկի եկած, Աւետարանին ու դրոշակին վրայ խոստում կու տայ՝ պահպանելու հայ ժողովուրդը դաժան թշնամիէն և պահելու քրիստոնէական կրօնը:

Այդ առաւօտ երբ տեսայ եղբայր Ռազմիկը, նկատեցի թէ ան շատ ուրախ և հպարտ էր: Ուզեցի գիտնալ պատճառը:

- Եղբայր Մհեր, ըսաւ ան, ահա ատենէ մը ի վեր կը մասնակցիմ սկստական հաւաքոյթներու, սորվեցայ գիտելիքներ և զանոնք գործադրելով պիտի օգնեմ ուրիշին, սորվեցայ հաւատարիմ ըլլալ Աստուծոյ, վարժուեցայ նաև հնազանդիլ օրէնքներու: Ժամը 10ին խոստում պիտի տամ:

- Ըսէ՛ տեսնեմ, խոստում տալ ի՞նչ ըսել է:

- Այո՛, գիտեմ, սկստուս պիտի ըլլամ և լրիւ տարազ պիտի հագուիմ, փողկապ, գլխարկ պիտի ունենամ և գօտի պիտի կապեմ:

- Այս բոլորը ճիշդ է եղբայր Ռազմիկ, բայց անելի

9. – The Oath Ceremony and its Meaning

It's 10 o'clock, The scouts are standing saluting. The flags are waving. Yeghpayr Razmig is kneeling in front of his group. A clergy man with a golden cross and a bible in his hand gives his blessing. It's like it field of Avarayr. Ghevond Yeretz blesses the hero Vartan Mamigonian, who is kneeling, as he takes an oath on the bible and cross to protect the Armenian people against their fierce enemy and keep their Christian faith.

That morning when I saw yeghpayr Razmig, I noticed that he was very happy and proud. I wanted to understand why.

–“Yeghpayr Mher”, he said, “it has been a while that I have been participating in scouting activities. By learning various topics and using the knowledge I will help others. I learned to be loyal to God and became used to following the rules. At 10 o'clock, I will take my oath.”

–“Tell me what it means to take your oath.”

–“Yes, it mean that I will become a scout and wear a complete uniform with a poghgab (neckerchief), glkharg (hat), and belt.”

–“That is all correct yeghpayr Razmig, but more

կարելորդ այն է, որ խոստում տալէն վերջ, երբ ըսես որ բան մը պիտի ընես, անպայման ընես: Հիմա պիտի յայտնես, թէ քեզի վստահուած որեւէ պահանջ կամ առաջարկ *անպայման* պիտի գործադրե՛ս, հետեւողութեամբ, բժախնդրութեամբ, նաեւ պիտի ունենաս Արիին (Արեւոյշին) դաւանանքը, որպէս կեանքի ուղեցոյց: Հոն ճշդուած պայմանները պիտի գործադրես: Գիրիին է խոստումը արտասանելը եւ ըսելը, բայց կրնայ դիրիին չըլլալ գործադրելը: Յուսանք մինչեւ կեանքիդ վերջը կը յարգես խոստումդ Աստուծոյ եւ ծնողքիդ օրհնութեամբ:

Եւ ահա դարձեալ կը տեսնեմ եղբայր Ռազմիկը ձախ ձեռքով Հ.Մ.Ը.Մ.ի դրօշակը բռնած եւ աջով ալ բարեւի կանգնած, բարձրաձայն եւ կտրուկ կ'արտասանէ Արիին խոստումը:

** Պատուոյս վրայ կը խոստանամ ըլլալ
հաւատարիմ Աստուծոյ եւ հայրենիքիս:*

** Միշտ օգնել ուրիշին եւ գործել իբրեւ
պարտականութեան գիտակից արի
եւ վեհանձն մարդ:*

** Հնազանդիլ Հ.Մ.Ը.Մ.ի Արիներու
դաւանանքին:*

Եղբայր Յովիկ, խումբի խմբապետը իրեն կ'անցրանէ փողկապը եւ գլխարկը, ինչպէս նաեւ ձախ գրպանին վրայ կ'ամրացնէ սկաւառութեան խորհրդանիշ՝

more importantly, after you take your oath, when you say you will do something you must do it. Now you must complete any responsibility entrusted to you with diligence and attention to detail. You also now have the Ari/Arenoush declaration to guide your life, you should follow this guidance. It's easy to recite an oath but it might not be so easy to follow it in real life. We hope that you respect the oath you took, with God's and your parents' blessing, for the rest of your life."

Later, I see Yeghibayr Razmig holding the Homenetmen flag with his left hand, saluting with his right hand and reciting the scout oath with a loud and clear voice.

- *Batvoos vrah guh khiosdanam uhfal havadareem Asdoodso yev tsarayel Azgees oo Hayreneekes*
- *Meeshd ognel ooreesheen yev gordsel eebrev bardganootian geedageets, ari yev vehandzn mard.*
- *Hnazandeel Homenetmenee Arineroo (Arenoushneroo) davanankeen.*

Yeghpayr Hovig, the group leader, gives him his poghigahp (neckerchief) and hat and for his left pocket the scout emblem

Ծուշանաձողիկը: Այսպիսով, եղբ. Ռազմիկ վերջնականապես մաս կը կազմէ Հ.Մ.Ը.Մ.ի սկաութական ընտանիքին:

Տո՛ւր օրինակ մը, ուր աշակերտ մը իր խոստումը չի լարգեր:

Տո՛ւր օրինակ մը, ուր սկաութ մը իր խոստումը կը լարգէ:

Տո՛ւր օրինակ մը, ուր գործաւոր մը խոստում կու տայ:

the Shooshahmadzagheeg. This is how Yeghpayr Razmig finally became a part of the Homenetmen scout family.

Give an example of how a student might not honor a promise they make:

Give an example of how a scout can honor the scout oath:

Give an example of a worker that gives an oath:

**10.- Քարեւներու Տեսակները
եւ Անոց Գործածութեան Եղանակը**

Ի՞նչ կ'ընես երբ ծանօթ մը կամ բարեկամ
մը տեսնես.

Ի՞նչն՞ է կը բարեւես.

Երբ երկու անձեր իրարու հանդիպին զիրար կը
բարեւեն, ցոյց տալու համար որ զիրար կը ճանչնան,
բարեկամ են եւ ծանօթ: Զանազան մշակոյթներ ունին
բարեւելու տարբեր ձեւեր: Օրինակ, ձեռք թօթուել,
քիթ-քիթի քսել, ձեռքը ճակտին ու քերձին դնել եւ
սալա բանալ՝ դէպի առջեւ տանելով կամ բռունցքը
իրարու զարնել, եւայլն :

Սկաուտներն ալ իրենց կարգին պէտք է բարեւեն
զիրար ու իրենց բարեկամներուն, որովհետեւ ամէն
սկաուտ բարեկամ է ուրիշ սկաուտի:

*Գրէ՛ դաւանանքի քիւ 5 յօդուածը. ուր
կը խօսի սկաուտներու բարեկամութեան
մասին.*

**10.- Different Greetings/Salutes
and When They Are Used**

What do you do when you see a friend or a family member?

Why do you greet them?

*When two people meet they greet each other to show that they
know each other, are friends, and acquaintances. Different
cultures have different ways to greet. For example, shaking hands,
rubbing noses, put their hand to their forehead and mouth and then
moving it forward, or bumping fists.*

*Scouts also need to greet each other and their friends, because
scouts are friends with all other scouts.*

*Write the 5th scout commandment which speaks about
scouts being friends with all other scouts.*

1.- Պաշտօնակալն բարև

Պատուի ա՛ն հրահանգին, կթէ սկսույթ լման տարագ հագած է, կը գործադրէ հրահանգը աջ ձեռքով. միջնեմատը կը դպչի ճակատին, արմուկը հորիզոնական, թելը և ձեռքը նոյն դիրքի վրայ:



Աջ ձեռքը կ'ըլլայ նկարին մէջ ցոյց տրուած ձեւով:

Անբողջացո՛ւր.

Ցուցամատը, միջնեմատը և մատնեմատը կը խորհրդանշեն -----

----- բաժինները:

Բթամատը նկոյտին վրայ կը խորհրդանշէ պատկիս

մեծին:



Մտնօթ. Հին ժամանակներուն թագաւորներն ու թագուհիները կը փոխադրուէին աթոռներու վրայ, ուսամբարձ (շալկրած ուսի վրայ): Պարզ ժողովուրդը որպէսզի ցոյց տայ, թէ չ'ուզէր թագաւորին մակարդակին բարձրանալ, ձեռքով կը զոցէր իր տեսողութիւնը, այդ իմաստով մնացած է բարեւելու այս ձեւը:

1.- Formal salute

'Bahitvee ahr' hrahangeen (upon the command 'salute', if the scout is in full uniform, they will salute with their right hand. The middle finger will touch their forehead and their arm and hand will be horizontal.



The right hand will be as shown in the picture.

Complete the sentence

The index, middle and ring fingers represent the -----

The thumb over the pinky represents that younger people -----

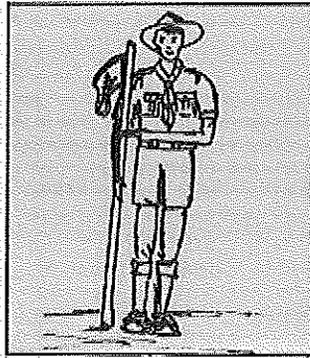


Note: In old days kings and queens were carried on chairs on servants shoulders. In order to show the king that they did not want elevate themselves to the king level, the regular people shaded/covered their eyes from looking up as the king passed, the formal salute is left from those times.

2.- *Գաւազանով բարեւ*

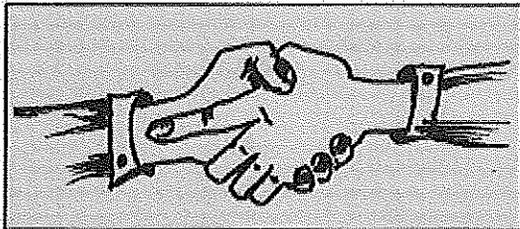
Երբ սկաուտը իր ձեռքին գաւազան ունի, բարեւ կու տայ յատուկ ձեւով:

Պատուի ա՛ն հրահանգին, պատրաստ վիճակի մէջ, աջ ձեռքով բռնած գաւազանը կը փոխանցէ ձախ ձեռքին: Կը բարձրացնէ գետնէն քիչ մը վեր՝ մօտ 20 cm (8 inch) ու աջ ձեռքը բարեւելու ձեւով կը տանի դէպի գաւազան ու ձախ բռունցքէն վեր դնելով ուղիղ կը կանգնի:



3.- *Ձեռնուիլ*

Տարբերելով բոլոր մարդոցմէ, սկաուտը կը ձեռնուի ձախ ձեռքով, ճկոյթը աճքը-



նելով դիմացինի ճկոյթին եւ ցուցամատը դնելով անոր բազկերակին վրայ: Իրարու ձախ ձեռք թօթուելով եւ սեղմելով, սկաուտները իրենց սրտերուն մօտիկ ըլլալը կը յիշեցնեն:

4.- *Գլուխով*. անշուշտ կը պատահի որ սկաուտ մը պէտք ունենայ բարեւելու եւ սակայն ձեռքերը զբաղած են (առարկայ շալկած է): Այս պարագային սկաուտը գլխու պզտիկ շարժումով մը բարեւ կու տայ:

2.- *Gavazanov barev*

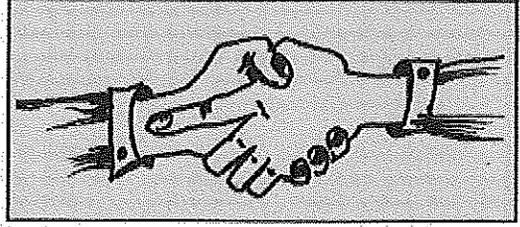
(greeting/salute with a stick
When a scout is holding a stick like a flag there is a specific way to salute.

Bahtvee ahr' hrahangeen (upon the command 'salute', the scout will stand at attention, raise the stick with their right hand about 8 inches off the ground, form a salute with their left hand, raise their forearm to point at the stick and form a 'L' with their left arm.



3.- *Shaking hands,*

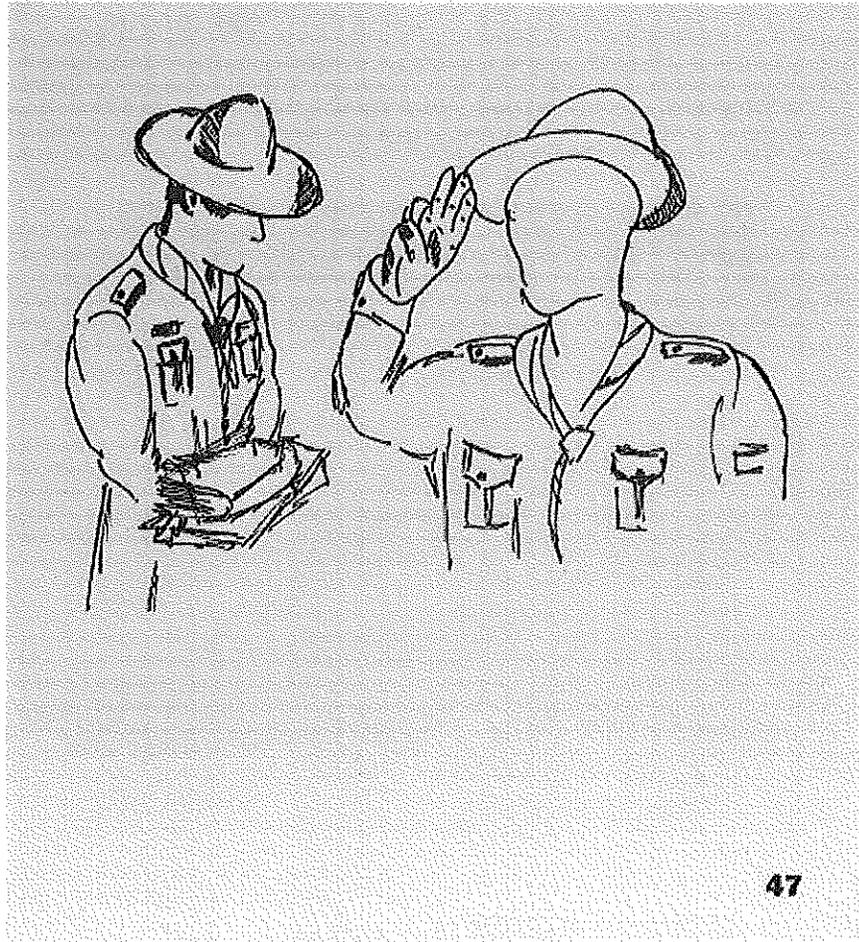
Different than most people, scouts shake hands with their left hands.



The lace their pinkies and place their index fingers on the pulse of the other person. By firmly shaking hands with their left hand the scouts remind each other that their hearts are close.

4.- *With Your Head* Of course there will be times when a scout must great somebody but their hands are full (carrying something). In this case the scout can greet somebody with a small movement of their head.

Սկաուտները պարտաւոր են բարեւելու իրենց մեծաւորին, այսպէս ռեւէ սկաուտ իրմէ բարձրաստիճան սկաուտին հետ խօսելէ առաջ պարտի «լման բարեւ» տալ եւ բարեւին պատասխանը ստանալէ ետք միայն խօսելու սկսիլ:



Scouts must greet their seniors, in this way before a scout speaks to a leader with a higher rank they must salute the person and get a greeting in return before speaking.



11.- Հ.Մ.Ը.Մ.ի Սկսուտական Տարագին Չանագան Մասերը

Հ.Մ.Ը.Մ.ի սկսուտները կը հագնին տարագ: Ան պետք է ըլլայ միշտ լման, մաքուր եւ կանոնաւոր սկսուտին նման:

Իւրաքանչիւր երկրի մէջ գտնուող Հ.Մ.Ը.Մ.ական սկսուտին տարագը կը պատշաճի տեղւոյն սկսուտներու տարագին, սակայն միշտ կտորներ կան, որոնք Հ.Մ.Ը.Մ.ի բոլոր սկսուտները ունին իրենց տարագին վրայ, ըլլան աւոնք Հայաստան, Միջին Արեւելք, Եւրոպա կամ Ամերիկա:

Թուէ՛ այն հինգ կտորները, որոնք կը կրեն Հ.Մ.Ը.Մ.ի բոլոր սկսուտները.

- 1.-----
- 2.-----
- 3.-----
- 4.-----
- 5.-----

Գրէ՛ հագած տարագիդ մանրամասնութիւնները.

Պերէ, պոքր, գոակ-----
 Ի՞նչ գոյն շապիկ-----
 Երկա՞ր թէ կարճ տարատ եւ ի՞նչ գոյն-----

 Գուլպային գոյնը-----
 Ուրիշ ի՞նչ նշաններ ունիս-----
 Տարագը-----

11. – The Various Parts of the Homenetmen Scout Uniform

Homenetmen scouts wear a Daraz (uniform). That daraz should always be complete, clean, and orderly like a scout.

The uniforms of Homenetmen scouts from different countries are similar to the scout uniforms of the country they live in but there are parts that all Homenetmen Scout from around the world share whether they are from Armenia, the Middle East, Europe, or America.

Write five things that all Homenetmen scouts have as part of their uniform.

- 1.-----
- 2.-----
- 3.-----
- 4.-----
- 5.-----

Complete the details of the uniform you are wearing

What kind of hat (beret, cap...)?-----
 What color Shabeeg (shirt)?-----
 Long or short pants and what color are they?-----

 Color of your socks?-----
 What other patches/badges do you have?-----
 Your uniform is-----
